



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21198

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Wärmemelder
4318**

**Heat detector
4318**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**Panasonic CorporationTsu Factory
1668, Fujikata
JP Tsu-shi, Mie-ken 514-8555**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Panasonic Electric Works Kinan Co., Ltd.
290-15, Inai
JP Kiho-cho, Minamimuro-gun, Mie-ken 519-5834**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-5:2017 + A1:2018

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 04.09.2012 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 04.09.2012 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 03.06.2022



(i.V. Hesels)
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21198

03.06.2022

Produktmerkmale / Product parameters

Wärmemelder - Punktförmiger Melder

Verwendungszweck: in Brandmelde- und Feueralarmanlagen in Gebäuden

Ausführung: Typ 4318

Punktförmiger Wärmemelder:

Rücksetzbarer Melder:	ja
Kategorie(n) des Melders:	A1R
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbarer Melder:	ja
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	nein
Softwaregesteuerter Melder:	ja

Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt

Typ 2324

Heat detectors - Point heat detectors

Intended use: in fire detection and fire alarm systems installed in buildings

Realisation: Type 4318

Point heat detector:

Resettable detector:	yes
Categorie(s) of the detector:	A1R
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detector:	yes
On-site adjustment of response behaviour:	no
Software controlled detector:	yes

Bases for use with named construction product:

Type 2324

Anlage 2 (Seite 1/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/4) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21198

03.06.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-5:2017 + A1:2018
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability		
- Lage der wärmeempfindlichen Elemente	- <i>Position of heat sensitive element</i>	Distanz ≥ 15 mm <i>Distance ≥ 15 mm</i>	4.2.1
- Individuelle Alarmanzeige	- <i>Individual alarm indication</i>	rote LED <i>red LED</i>	4.2.2
- Anschluss von Hilfsvorrichtungen	- <i>Connection of ancillary devices</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	4.2.3
- Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder	- <i>Monitoring of detachable detectors</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	4.2.4
- Herstellerabgleiche	- <i>Manufacturer's adjustments</i>	Veränderungen nicht möglich <i>change of settings impossible</i>	4.2.5
- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	- <i>On-site adjustment of response behaviour</i>	spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i>	4.2.6
- Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	- <i>Software controlled detector (when provided)</i>	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design and storage correct</i>	4.2.7
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit	Nominal activation conditions / sensitivity		
- Richtungsabhängigkeit	- <i>Directional dependence</i>	A1R: 1 min $0 \leq t \leq 4$ min 20 s	4.3.1
- Statische Ansprechtemperatur	- <i>Static response temperature</i>	A1R: $54^{\circ}\text{C} \leq T \leq 65^{\circ}\text{C}$	4.3.2
- Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	- <i>Response times from typical application temperature</i>	Für alle Anstiege in A1R: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise in A1R: $\text{lower limit} \leq t \leq \text{upper limit}$	4.3.3
- Ansprechzeiten bei 25 °C	- <i>Response times from 25 °C</i>	NPD NPD	4.3.4

Anlage 2 (Seite 2/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/4) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21198

03.06.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

- Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	- <i>Response times from high ambient temperature</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1R: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert Correct operation; For all rates of rise in A1R: $lower\ limit \leq t \leq upper\ limit$	4.3.5
- Exemplarstreuung	- <i>Reproducibility</i>	Für alle Anstiege in A1R: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise in A1R: $lower\ limit \leq t \leq upper\ limit$	4.3.6
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)	<i>Response delay (response time)</i>		
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S	- <i>Additional test for suffix S detectors</i>	NPD NPD	4.4.1
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	- <i>Additional test for suffix R detectors</i>	Für alle Anstiege in A1R: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise in A1R: $lower\ limit \leq t \leq upper\ limit$	4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i>		
- Schwankungen der Versorgungsparameter	- <i>Variations in supply parameters</i>	Für alle Anstiege: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert For all rates of rise: $lower\ limit \leq t \leq upper\ limit$	4.5.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity</i>		
Temperaturbeständigkeit	<i>Temperature resistance</i>		
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > unterer\ Grenzwert$ $\Delta t < Grenzwert$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > lower\ limit$ $\Delta t < limit$	4.6.1.1
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	NPD NPD	4.6.1.2

Anlage 2 (Seite 3/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/4) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21198

03.06.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

Feuchtebeständigkeit	Humidity resistance		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	- <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.2.2
Korrosionsbeständigkeit	Corrosion resistance		
- Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung)	- <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.3
Beständigkeit gegen Schwingen	Vibration resistance		
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.4.1
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.4.2
- Schwingen (in Betrieb)	- <i>Vibration (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.4.3
- Schwingen (Dauerprüfung)	- <i>Vibration (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t > \text{unterer Grenzwert}$ $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t > \text{lower limit}$ $\Delta t < \text{limit}$	4.6.4.4

**Anlage 2 (Seite 4/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/4) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21198

03.06.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

Elektrische Stabilität	Electrical stability		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.5